



EXTENSIÓN CONTEMPLATIVA INTERNACIONAL

UNIDOS EN ORACIÓN CENTRANTE

Más Allá de la Indiferencia

“Tuve hambre y me dieron de comer; tuve sed y me dieron de beber; anduve como forastero y me dieron alojamiento; estuve sin ropa y me vistieron... (Mateo 25; 35-36)

“Tive fome e me destes de comer; tive sede e me destes de beber; era peregrino e me acolhestes; estive nu e me vestistes...” (Mateus 25,35-36)



Richard Rohr, Meditaciones diarias. Mayo 20, 2024

Al final del Evangelio de Lucas, Jesús les dice a sus seguidores: “Permanezcan en Jerusalén hasta que sean revestidos de poder desde lo alto” (Lucas 24:49). Los discípulos permanecieron como se les había dicho hasta que el Espíritu descendió sobre la comunidad reunida en la fiesta de Pentecostés. De repente, hay una nueva vitalidad en la Iglesia, una nueva fuente de poder y amor. Así como Jesús fue empoderado por el Espíritu Santo, ahora los seguidores de Jesús son empoderados por el mismo Espíritu.

Al vivir en el Espíritu, los discípulos de Jesús pueden hacer lo que Dios hace. O como lo dice Jesús, “Sean compasivos, así como su Padre es compasivo” (Lucas 6:36). Es por el poder del Espíritu que son capaces de seguir el camino alternativo de Jesús:

“Ama a tus enemigos; haz el bien a los que te odian. Bendice a los que te maldicen; ora por los que te maltratan. Si alguien te golpea en una mejilla, ofrécele también la otra. Si alguien te quita el abrigo, déjale que tome también tu camisa. Trata a los demás como quieres que te traten a ti” (Lucas 6:27-30).

Richard Rohr, Meditações diárias. Maio 20, 2024

No final do Evangelho de Lucas, Jesus diz aos seus seguidores: “Permaneçam em Jerusalém até que sejam revestidos do poder do alto” (Lucas 24,49). Os discípulos permaneceram como lhes foi dito até que o Espírito desceu sobre a comunidade reunida na festa de Pentecostes. De repente, há uma nova vitalidade na Igreja, uma nova fonte de poder e amor. Assim como Jesus foi capacitado pelo Espírito Santo, agora os seguidores de Jesus são capacitados pelo mesmo Espírito.

Ao viver no Espírito, os discípulos de Jesus podem fazer o que Deus faz. Ou, como Jesus disse: “Sejam misericordiosos, como também vosso Pai é misericordioso.” (Lucas 6,36). É pelo poder do Espírito que eles conseguem seguir o caminho alternativo de Jesus:

“Amai os vossos inimigos, fazei bem aos que vos odeiam. abençoai os que vos maldizem e orai pelos que vos injuriam. Ao que te ferir numa face, oferece-lhe também a outra. E ao que te tirar a capa, não impeças de levar também a túnica. O que quereis que os homens vos façam, fazei-o também a eles”.

(Lucas 6, 27-30)

Rohr, cont.

El don del Espíritu es el propio poder de Dios para amar incondicionalmente y para transformar el mundo con ese poder.

Este don de conocer al Espíritu, de ser capaces de amar como Dios ama, es el mismo don que necesitamos hoy. Vemos al mundo al borde de la destrucción, pero a menudo somos apáticos al respecto. Escuchamos sobre guerras y hambrunas, pero elegimos ignorarlas. Vemos cómo la tierra se degrada a nuestro alrededor, y simplemente ajustamos nuestros termostatos. Demasiados de nosotros solo queremos que nos dejen en paz, sin que nadie, ni siquiera Dios, nos haga exigencias. Todo esto es evidencia de que algo falta en nuestras vidas y revela que no conocemos realmente al Espíritu Santo.

El Espíritu es siempre un don gratuito. Siempre es un favor inmerecido. Siempre es pura gracia. Como el viento, no puede ser visto. Como el humo, no puede ser controlado. El Espíritu es esquivo, sopla donde quiere. Sin embargo, como el fuego, el Espíritu se puede percibir. El Espíritu se experimenta como el calor del amor de Dios. Y como la sangre, se experimenta como una vitalidad interior. El Espíritu es supremamente íntimo, pero también supremamente trascendente.

Para entrar en relación con el Cristo resucitado, tenemos que dejar ir, rendir el control de nuestras vidas y permitir que nos sea dado el Espíritu. Tememos que quizá podamos perder nuestra individualidad, pero, en realidad, rendirnos a Dios la aumenta. Por primera vez en nuestras vidas, somos verdaderamente libres para ser nosotros mismos en lugar de lo que otros quieren que seamos. La forma más elevada de posesión propia es la capacidad de entregarnos. Al entregarnos completamente a Dios, llegamos a ser poseídos por Dios y estamos en plena posesión de nosotros mismos al mismo tiempo.

O dom do Espírito é o próprio poder de Deus para amar incondicionalmente e para transformar o mundo com esse poder.

Este dom de conhecer o Espírito, de poder amar como Deus ama, é o mesmo dom de que precisamos hoje. Vemos o mundo à beira da destruição, mas muitas vezes ficamos apáticos em relação a isso. Ouvimos falar de guerras e fomes, mas optamos por ignorá-las. Observamos a degradação da terra ao nosso redor e simplesmente ajustamos nossos termostatos. Muitos de nós só queremos que nos deixem em paz, sem que ninguém, nem mesmo Deus, faça-nos exigências. Tudo isso é evidência de que algo está faltando em nossas vidas e revela que não conhecemos realmente o Espírito Santo.

O Espírito é sempre um dom gratuito. É sempre um favor imerecido. É sempre pura graça. Como o vento, não pode ser visto. Assim como a fumaça, não pode ser controlada. O Espírito é esquivo, sopra onde quer. Porém, como o fogo, o Espírito pode ser percebido. O Espírito é experimentado como o calor do amor de Deus. E como o sangue, é experimentado como uma vitalidade interior. O Espírito é supremamente íntimo, mas também supremamente transcendente.

Para entrar em relacionamento com o Cristo ressuscitado, temos que deixar ir..., abrir mão do controle de nossas vidas e permitir que o Espírito nos seja dado. Tememos que talvez possamos perder nossa individualidade, mas render-nos a Deus na verdade aumenta-a. Pela primeira vez em nossas vidas, somos verdadeiramente livres para sermos nós mesmos, em vez de sermos o que os outros querem que sejamos. A forma mais elevada de autodomínio é a capacidade de se render. Ao nos rendermos completamente a Deus, tornamo-nos possuídos por Deus e, ao mesmo tempo, temos plena posse de nós mesmos.

Thomas Keating, *Invitación a Amar*, cap. 20 y 21

Las limitaciones del nivel de consciencia místico impiden que respondamos incondicionalmente a las enseñanzas del evangelio, especialmente cuando profesamos una lealtad ingenua a las enseñanzas de un grupo cultural específico o de un grupo con intereses creados. Miramos los problemas personales y sociales de acuerdo a nuestra escala de valores y nuestras ideas preconcebidas... La bienaventuranza que nos habla de sed y de hambre de justicia expresa que es urgente que nos hagamos personalmente responsables de nuestra actitud hacia Dios, las demás personas, la ecología del globo terrestre y los problemas sociales tan diseminados en nuestros tiempos y que parecen empeorar cada día...

A medida que las personas comienzan a sentirse incómodas con esa mentalidad... y a medida que perciben la enormidad de los problemas globales de hambre, opresión y violencia, comienzan a preguntarse: “¿Qué puedo hacer yo como individuo?”... Estas son las preguntas que Jesús contesta al decir: “Tuve hambre y me dieron de comer; tuve sed y me dieron de beber; anduve como forastero y me dieron alojamiento; estuve sin ropa y me vistieron. (Mateo 25: 35). Cuando estas palabras son la luz que nos guía, la compasión no parece ser nada del otro mundo. Podría implicar darle a alguien un vaso de agua, una sonrisa, o expresar nuestra solidaridad cuando sufre una pérdida. No tenemos que esperar hasta que podamos hablar ante las Naciones Unidas o ir a Moscú a una conferencia de las grandes potencias mundiales. Tenemos gente necesitada en el vecindario, en nuestra propia familia, en el trabajo, en el autobús, dondequiera que miremos...

El fracaso de nuestros esfuerzos por servir nos enseña cómo servir, que es con una dependencia total en la inspiración divina. Esto es lo que cambia el mundo.

Thomas Keating, *Convite a Amar*, Cap. 20 e 21

As limitações do nível de consciência mítico impedem-nos de responder incondicionalmente aos ensinamentos do Evangelho, especialmente quando professamos uma lealdade ingênua aos ensinamentos de um grupo cultural específico ou de um grupo de interesses adquiridos. Olhamos para os problemas pessoais e sociais de acordo com a nossa escala de valores e as nossas ideias pré-concebidas... A bem-aventurança que nos fala da sede e da fome de justiça expressa que é urgente que assumamos a responsabilidade pessoal pela nossa atitude para com Deus, para com as demais pessoas, a ecologia do globo terrestre e com os problemas sociais tão difundidos nos nossos tempos e que parecem piorar a cada dia...

À medida que as pessoas começam a sentir-se incomodadas com essa mentalidade... e à medida que percebem a enormidade dos problemas globais da fome, da opressão e da violência, começam a perguntar-se: “O que posso fazer como indivíduo?”... Estas são as perguntas que Jesus responde dizendo: “Tive fome e você me destes de comer; tive sede e me destes de beber; era peregrino e me acolhestes; estive nu e me vestistes (Mateus 25,35-36) Quando essas palavras são nossa luz orientadora, a compaixão não parece ser nada do outro mundo. Pode implicar em dar a alguém um copo de água, um sorriso ou expressar a nossa solidariedade quando sofre uma perda. Não temos de esperar até podermos falar perante as Nações Unidas ou ir a Moscou para uma conferência das grandes potências mundiais. Temos pessoas necessitadas no bairro, na nossa própria família, no trabalho, no ônibus, em todos os lugares que olhamos...

O fracasso dos nossos esforços para servir nos ensina como servir, o que é com total dependência da inspiração divina. Isto é o que muda o mundo.